

B1.40.2 Les conjonctions de temps (« quand, après que, dès que... »)

Le congiunzioni di tempo ("quand, après que, dès que...")



Le congiunzioni di tempo sono utilizzate per collocare due eventi l'uno rispetto all'altro.

Conjonction (Congiunzione)	Temps (Tempo)	Exemple (Esempio)
Quand / Lorsque (Quando / Allorché)	Indicatif	Je traverse le carrefour quand les feux sont verts. (Attraverso l'incrocio quando i semafori sono verdi.)
Au moment où (Nel momento in cui)	Indicatif	Je vais partir au moment où le train arrive. (Sto per partire nel momento in cui arriva il treno.)
Pendant que (Mentre)	Indicatif	Je conduis pendant que l'agent de circulation dirige le trafic. (Guido mentre l'agente di circolazione dirige il traffico.)
Dès que / Aussitôt que (Non appena / Appena)	Indicatif	Nous devons partir dès que la grève est terminée. (Dobbiamo partire non appena lo sciopero è finito.)
Après que (Dopo che)	Indicatif	Il est parti après que tu es arrivé. (È partito dopo che sei arrivato.)
Avant que (Prima che)	Subjonctif	Ils ont pris le train avant que la grève soit annoncée. (Hanno preso il treno prima che lo sciopero fosse annunciato.)
Jusqu'à ce que (Fino a quando)	Subjonctif	Je prends le bus jusqu'à ce que je puisse passer mon permis. (Prendo l'autobus fino a quando posso prendere la patente.)

1. Traduci e scegli la risposta corretta

- Je traverse le carrefour _____ les feux sont verts, sinon j'attends sur le trottoir. (Attraverso l'incrocio quando i semafori sono verdi, altrimenti aspetto sul marciapiede.)
a. quand b. quand que c. avant que d. lorsque les feux soient
- _____ je suis dans les bouchons, j'appelle le service RH pour vérifier le remboursement de frais. (Mentre sono nel traffico, chiamo il servizio HR per verificare il rimborso delle spese.)
a. Pendant que b. Avant que c. Après que d. Dès que
- _____ la grève est terminée, les pendulaires reprennent le train et le quai se remplit rapidement. (Non appena lo sciopero è finito, i pendolari riprendono il treno e il binario si riempie rapidamente.)
a. Après que b. Avant que c. Jusqu'à ce que d. Dès que
- Nous partons en covoiturage _____ les embouteillages ne commencent sur l'autoroute. (Partiamo in carpooling prima che gli ingorghi inizino in autostrada.)
a. après que b. quand c. dès que d. avant que

1. quand 2. Pendant que 3. Dès que 4. avant que

2. Riscrivi le frasi (QR: IA+)



1. (Avant de) Je vérifie mon agenda. Ensuite, j'appelle le client.

(Controllo la mia agenda prima di chiamare il cliente.)

2. (Dès que) Le train arrive. Je monte dans le train.

(Salgo sul treno non appena il treno arriva.)

3. (Au moment où) Le responsable ouvre la réunion. Les participants s'installent.

(I partecipanti si sistemano nel momento in cui il responsabile apre la riunione.)

4. (Pendant que) Je prépare la présentation. Mon collègue imprime les documents.

(Preparo la presentazione mentre il mio collega stampa i documenti.)

1. Je vérifie mon agenda avant d'appeler le client. 2. Je monte dans le train dès que le train arrive. 3. Les participants s'installent au moment où le responsable ouvre la réunion. 4. Je prépare la présentation pendant que mon collègue imprime les documents.

3. Correggi l'errore

1. On prendra le covoiturage avant que la grève est annoncée.

Prenderemo il car pooling prima che lo sciopero sia annunciato.

2. Je partirai au bureau après que j'aie fini l'appel.

Partirò per l'ufficio dopo che ho finito la chiamata.

1. On prendra le covoiturage avant que la grève soit annoncée. 2. Je partirai au bureau après que j'ai fini l'appel.